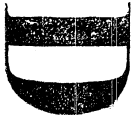


28 SET. 1942 Anno XI

No/D



Mod. 90.

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

STAMPA ITALIANA

Spezia Triccarri

CARDIFF BUSINESS CLUB

CONTINUED

PAGE No.

Foundations of which are now being made to
show up to the members of our list which

to which, and to which

which are now

Edward Williams

Hon. Secretary



CARDIFF BUSINESS CLUB

Please reply to Hon. Secretary:

Trevor M. Williams, F.C.I.S., 8, Ty-Gwyn Road, Cardiff.

Telephone No. 2121

President:

Sir ROBERT WEBBER, J.P., D.L.

Vice-Presidents:

The LORD MAYOR OF CARDIFF.
The Right Hon. The EARL OF PLYMOUTH.
The VISCOUNT TREDEGAR, J.P., D.L.
The EARL OF DUMFRIES

LORD COLM CROFTON STUART, M.P.
Sir JOHN BEYNON, Bart., C.B.E.
Sir WILLIAM COPE, Bart., K.C., J.P., D.L.
Sir DAVID HUGHES-MORGAN, Bart.
Sir W. REARDON SMITH, Bart.
Sir W. JAS. THOMAS, Bart., J.P., D.L.
Sir ERNEST N. BENNETT, M.P.
Ald. Sir CHARLES BIRD, J.P.
Sir W. H. DIAMOND, K.B.E., J.P.
Sir SAMUEL INSTONE.

Sir EWEN J. MACLEAN, M.D., J.P., D.L.
Sir DAVID MORGAN, J.P.

Sir WILLIAM SEAGER, J.P., D.L.
Ald. Sir ILLIYD THOMAS, J.P., D.L.

Capt. ARTHUR EVANS, M.P.
O. TEMPLE MORRIS, Esq., K.C., M.P.

Capt. A. M. TALBOT FLETCHER, J.P.
THOS. ARMISTEAD, Esq., J.P.

Rd. CADMAN, Esq.
J. McLEOD CAHEY, Esq., O.B.E.

T. W. DAVID, Esq., J.P.
EWAN G. DAVIES, Esq.

S. KENNETH DAVIES, Esq.
DOUGLAS A. DUNCAN, Esq.

JOHN ELLIOT, Esq., J.P.
J. E. EMILYN-JONES, Esq.

EWART R. EVANS, Esq.
THOS. EVANS, Esq., C.B.E., J.P.

Major J. GERALD GASKELL, T.D.
JOHN GRANT, Esq.

W. J. TRESEDER GRIFFIN, Esq., M.A.
EDMUND L. HANN, Esq.

W. R. HANW, Esq.
C. JAS. HARDWICK, Esq.

WM. HARRISON, Esq., LL.B.
J. S. HOLLINGS, Esq.

T. FRANCIS HOWELL, Esq., M.A., LL.B., J.P.
ALEC S. JOHNSON, Esq., J.P.

JOHN KANE, Esq., J.P.
CHAS. H. KEEN, Esq.

WM. LEON, Esq.
HENRY G. LEWIS, Esq., J.P.

W. NORTH LEWIS, Esq., J.P.
H. D. MADDEN, Esq., M.Inst.C.E.

J. C. MCGUITE, Esq., J.P.
H. H. MERRITT, Esq.

J. H. MERRITT, Esq.
J. LEW. MORGAN, Esq., J.P.

NORMAN W. NASH, Esq., F.I.M.T.
D. RUPERT PHILLIPS, Esq., J.P.

JOHN POWELL, Esq., J.P.
D. MORGAN REES, Esq., J.P.

Principal J. P. REES, M.A., M.Com.
JOHN ROWLAND, Esq., C.B., C.B.E., M.V.O.

GILBERT D. SHEPHERD, Esq., J.P.
HARRY THOMAS, Esq.

Ald. F. HAROLD TURNBULL, O.B.E., J.P.
LIONEL D. WHITEHEAD, Esq., J.P.

C. EDWARD WILLIAMS, Esq., J.P.

Hon. Solicitor:

THOS. JOHN, Esq.

Hon. Auditor:

J. P. MOUNTJOY, Esq., F.C.A.

Executive Committee:

THOS. JOHN (Chairman).

R. P. HENRY.

J. P. MORGAN.

THOS. NOALL.

R. J. PUGSLEY, J.P.

FRANK WEBBER, B.A., F.C.I.S.

Hon. Asst. Secretary:

CHARLES E. PHILLIPS.

11/1/54.

His Excellency,
Signor Alessandro Favolini,
Ministro de la Cultura Popular,
Rome.

5th,
Dec.,
1954

Your Excellency,

I thought you would be interested to know that His Majesty's High Sheriff of Glamorgan, Mr. W. S. T. Treseder-Griffin M.A., who, you may recollect, was the leader of the Industrial Delegation to Italy under the auspices of our Club last year, entertained the leading members of the party and other prominent industrialists to luncheon on December 8th at the Law Courts Cardiff, on the occasion of the Glamorgan Assize at which several speakers referred to our interest in and memorable visit to your country, and particularly to the generous and kind hospitality received from your countrymen in every City we visited.

I was directed on behalf of the party, to communicate to you that we are all happy to learn of the recent Anglo-Italian Trade Pact which further strengthens the traditional friendship between your country and ours and we venture to hope that nothing will disturb the happy relations now existing between us in which we have every reason to believe are further cemented by means of our Delegation then to visit your beautiful country.

I am further directed to say that we are all happy to hear of the success of the Italian Delegation to the Cardiff Exhibition, and we all have the pleasure to look forward with pleasurable anticipation to visiting your country again in 1955, on the occasion of the next International Exhibition in Rome.

- 2 -

te il Vostro paese nel 1942, in occasione della grande Esposizione Internazionale di Roma, le cui fondamenta aveste la bontà di mostrarci durante la nostra ultima visita.

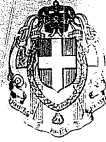
Resto, Eccellenza, molto fedelmente Vostro

F.to: Trevor M. Williams

On. Segretario

22/12/XVIII

Cr- Co.



Ministero della Cultura Popolare

Cardiff Business Club

Vogliate rispondere all'on. Segretario:
Trevor M. Williams, F.C.I.S., 8 Ty-Gwyn
Road, Cardiff.

A S.E. ALESSANDRO PAVOLINI
Ministro della Cultura Popolare

R O M A

8 dicembre 1939

Eccellenza,

Ho pensato che Vi interessi sapere che l'Alto Sceriffo Reale di Glamorgan, signor W.J.T. Treseder-Griffin M.A., che, come ricorderete, capeggiò la Delegazione industriale in Italia sotto gli auspici del nostro Club nello scorso anno, trattene a colazione il 6 dicembre nei Tribunali di Cardiff, i più ragguardevoli membri di quel gruppo e altri importanti industriali, in occasione delle Assise di Glamorgan in cui parecchi oratori si riferirono alla nostra interessante e memorabile visita al vostro paese e particolarmente alla generosa ospitalità che i vostri connazionali ci prodigarono in ogni città da noi visitata.

Il gruppo mi ha incaricato di comunicarVi che siamo tutti felici di apprendere che è stato concluso fra l'Italia e l'Inghilterra un trattato commerciale che rafforza maggiormente la tradizionale amicizia fra il vostro paese e il nostro e osiamo sperare che nulla turberà i felici rapporti ora esistenti fra di noi e che, come abbiamo ogni ragione di credere, furono rafforzati dai membri della nostra delegazione quando visitammo il Vostro delizioso paese.

Sono inoltre stato incaricato di comunicare che, se, come abbiamo ogni ragione di sperare e di credere, la presente guerra sarà allora finita, noi siamo nella piacevole aspettazione di visitare nuovamente.

./.

[Handwritten signature]

117

R. CONSOLATO D'ITALIA
CARDIFF

27 DIC. 1939 XVIII

Dal Signor Trevor M. Williams, Segretario del Cardiff Business Club è pervenuta a S.E. il Ministro una lettera in data 8 corrente di cui si unisce la traduzione italiana ^{dove} ~~in~~ cui sono contenute espressioni cortesi all'indirizzo del nostro Paese e riferimenti al trattato commerciale tra l'Italia e l'Inghilterra.

Si prega la S.V. di volersi compiacere far giungere al predetto Signor Trevor M. Williams, nei termini che saranno ritenuti più opportuni, il ringraziamento di S.E. il Ministro per la comunicazione di cui alla lettera in oggetto.

IL CAPO DI GABINETTO

P.to Luciano

Dr. Page/as